

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 26

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Eléments de technique statique**, par *J. Lange*, maître assistant à la Faculté de droit et des sciences économiques de Caen. Paris, Dunod, 1968. — Un volume  $15 \times 24$  cm, viii-240 pages, 63 figures. Prix : broché, 17,50 F.

Parmi les techniques utilisées couramment dans les entreprises et dans l'administration, la statistique est certainement l'une des plus anciennes et, pourtant, des plus mal connues. C'est que, à l'exception des spécialistes, les utilisateurs sont facilement déroutés par l'aspect — assez paradoxalement pour le profane — de cette science.

En effet, elle s'apparente aux mathématiques parce qu'elle implique l'emploi de symboles et de formules, mais, en même temps, elle s'en éloigne par le côté approximatif des mesures qu'elle fournit.

L'ouvrage mentionné ci-dessus situe ces caractéristiques et insiste sur les éléments qu'il est essentiel de connaître pour comprendre et facilement assimiler les résultats statiques. A cet égard, il peut être utile non seulement aux étudiants qui abordent pour la première fois l'ensemble des disciplines utilisées dans la gestation des affaires, mais encore à tous ceux qui veulent très rapidement maîtriser les connaissances nécessaires à chaque utilisateur de l'information statistique.

Des développements d'initiation et quelques notions élémentaires de mathématiques ont été introduits dans une première partie, donnant ainsi les éléments simples de base de la statistique.

Le raisonnement logique qui consiste à passer progressivement des notions simples aux techniques plus compliquées et à étudier les distributions statistiques à un caractère et les distributions statistiques à deux caractères, a ensuite été suivi.

De nombreux exemples et des cas concrets par lesquels la symbolique prend immédiatement un sens permettront à ceux qui portent intérêt aux moindres événements économiques et sociaux d'assimiler cette discipline sans être dépassés par les développements contenus dans cet ouvrage.

Sa lecture sera profitable aux étudiants des classes de terminale dans les lycées, à ceux des écoles de commerce, des instituts universitaires de technologie, de faculté de droit et des sciences économiques, ainsi qu'aux chefs d'entreprises et aux cadres des administrations.

#### Sommaire :

I. *Initiation à l'étude statistique* : L'utilité de la statistique. La collecte de l'information. Les premiers traitements de l'information.

II. *Les distributions statistiques à un caractère* : Les caractéristiques élémentaires d'une distribution. Les caractéristiques de dispersion ou de concentration. La représentation synthétique des faits.

III. *Les distributions statistiques à deux caractères* : L'étude des liaisons entre deux variables. La description simultanée de deux caractères. L'analyse des séries chronologiques.

**Résistance des matériaux. — Tome I**, par *Charles Massonnet*, professeur à l'Université de Liège, 2<sup>e</sup> édition. Paris, Dunod, 1968. — Un volume  $16 \times 25$  cm, xvi-525 pages, figures. Prix : relié, 66,85 F.

Dans ce livre, les lois de la traction, de la flexion et de la torsion des poutres prismatiques sont établies à partir d'une démonstration simple de la loi de conservation des sections planes de Bernoulli, sans faire un usage systématique de la théorie mathématique de l'élasticité.

Parmi les questions traitées, la résistance à la rupture des poutres en béton armé fléchies, les poutres en acier dans le stade élasto-plastique et les éléments relatifs au calcul en plasticité des structures hyperstatiques en acier doux sont spécialement étudiés.

Ce premier tome comporte aussi une étude détaillée des poutres à parois minces soumises à la torsion ou au cisaillement et un exposé du flambement des barres

comprimées. La notion d'énergie complémentaire qui permet d'étudier les structures faites d'un matériau à caractéristique non linéaire, y est également présentée.

Bien que ce livre soit orienté essentiellement vers les applications aux constructions, les problèmes de mécanique ne sont pourtant pas négligés. Les concentrations de tension provoquées par les entailles dans les pièces de machines sont notamment examinées en détail.

Chaque paragraphe de l'ouvrage est illustré de nombreux problèmes numériques empruntés à la pratique. Pour un certain nombre d'entre eux, la solution complète est donnée dans le texte. Pour les autres, les réponses sont rassemblées à la fin du volume, qui comporte également un index détaillé en facilitant l'emploi comme livre de référence.

Cet ouvrage intéressera les ingénieurs et les techniciens des bureaux d'études qui, dans le cadre de leur activité, ont à faire le choix rationnel d'un matériau, ainsi que les étudiants des grandes écoles.

#### Sommaire :

1. Les principes fondamentaux. — 2. Propriétés mécaniques des matériaux. — 3. Traction et compression. — 4. L'état de contrainte en un point. — 5. Flexion pure. — 6. Torsion. — 7. Le cisaillement dans les poutres fléchies. — 8. Sollicitations composées. — 9. Sollicitations et déformations des poutres droites fléchies. — 10. Poutres isostatiques. — 11. Poutres hyperstatiques. — 12. Flexion composée. — 13. Flambement des poutres droites chargées de bout. — 14. Les théorèmes sur le travail de déformation.

## CARNET DES CONCOURS

### Concours pour le nouveau Musée d'horlogerie de la ville de La Chaux-de-Fonds

#### Jugement

Le jury s'est réuni les 27, 28 et 29 novembre pour examiner 28 projets. Il a décerné les prix suivants :

1<sup>er</sup> prix, Fr. 5600.—, MM. *P. Zoelly*, architecte AIA/SIA, Zurich, et *J. Haefeli*, architecte EPF/SIA, La Chaux-de-Fonds.  
2<sup>e</sup> prix, Fr. 5400.—, M. *W. Förderer*, architecte, Bâle.  
3<sup>e</sup> prix, Fr. 4500.—, M. *F. Brugger*, architecte FAS/SIA, Lausanne. Collaborateur : M. *Rodolph Lüscher*.  
4<sup>e</sup> prix, Fr. 4000.—, M. *C. Rollier*, architecte SIA, Neuchâtel.  
5<sup>e</sup> prix, Fr. 3000.—, M. *J. Kyburz*, architecte FAS/SIA, Sion.  
6<sup>e</sup> prix, Fr. 2500.—, M. *A. Debrot*, architecte SIA/EPUL/UTS/OEV, Neuchâtel.

#### Achats

1. Fr. 2000.—, M. *Werner Gantenbein*, architecte BSA/SIA, Zurich.
2. Fr. 1500.—, M. *E. Gisel*, architecte BSA/SIA, Zurich.
3. Fr. 1500.—, M. *Georges Brera*, architecte FAS, Carouge-Genève.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Communiqué du Secrétariat central

#### Places à pourvoir

Un bureau d'architecture de Dublin, en Irlande du Sud, offrirait un emploi à des étudiants en architecture

ou à des architectes récemment qualifiés. Les intéressés sont priés de se mettre en rapport avec le Secrétariat central, Beethovenstrasse 1, 8022 Zurich, qui donnera l'adresse exacte.

## UIA UNION INTERNATIONALE DES ARCHITECTES SECTION FRANÇAISE

### X<sup>e</sup> Congrès international de l'UIA

Buenos Aires, 13-30 octobre 1969

La Section française, à la suggestion du Secrétariat général de l'UIA, et en accord avec lui, se propose d'organiser, à l'intention des délégués, membres des commissions et congressistes accompagnants de la zone européenne un voyage collectif par avion affrété, avec départ le 11 octobre et retour le 31.

Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat, 51, rue Raynouard, 75 - Paris 16<sup>e</sup>.



SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

8004 ZURICH, Kanzleistrasse 17

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIER ZURICH

#### Emplois vacants

##### Section industrielle

8024 H. Jeune diplômé ETS en climatisation, quelque expérience, pour service de vente, surtout itinérant, en Suisse. Connaissance de la langue anglaise. Stage de six mois aux Etats-Unis. Entrée rapide. Représentation suisse d'une grande entreprise américaine. Zurich.\*

8027 H. Technicien ou dessinateur en ventilation, expérimenté, pour service de vente d'appareils de climatisation et ventilation. Connaissance de l'anglais : un atout. Entreprise. Rive droite du lac de Zurich.\*

8032 E. Assistant technique (diplômé ETS ou laborant). Fabrication de transistors, tableaux de commande, etc. Fabrique. Zurich.

8044 E. Employé technico-commercial, bonne formation (éventuellement ETS sans diplôme), pour préparation et contrôle de commandes en traitement électronique des informations. Bonnes possibilités d'avenir. Entreprise fédérale. Zurich.

8045 E. Ingénieur électronicien EPF/EPUL, pratique en semi-conducteurs, technologie et pièces détachées, comme adjoint du propriétaire de l'entreprise. Langues : français, allemand, si possible anglais. Entrée à convenir. Laboratoire de recherches électroniques. Région neuchâteloise.

8094 M. Dessinateur de machines, si possible expérience en construction mécanique, pour activité dans toute la Suisse, éventuellement étranger. Entrée à convenir. Entreprise de matériaux de construction. Suisse orientale.

8095 M. Dessinateur de machines. Construction d'appareils et technique des procédés. Entreprise au nord de Zurich.\*

8096 M. Ingénieurs mécaniciens EPF/EPUL, spécialisés soit dans l'étude, soit dans le montage ou la mise en service de complexes industriels en métallurgie, matières de construction, textiles, aliments, appareils de manutention et de levage, machines-outils, pétrochimie. Déplacements à l'étranger et outre-mer de durées variables, pouvant dépasser l'année. Age : 35-50 ans. Langues : français ou allemand et anglais. Entrée à convenir. Société suisse d'extension mondiale. Siège à Genève.

8097 M. Diplômé ETS en construction mécanique, expérience en mécanique fine, comme chef du bureau, pour travail indépendant, direction d'une équipe de plusieurs constructeurs. Age idéal : 30-40 ans. Entrée à convenir. Maison de construction d'appareils. Suisse alémanique.

8097 M. Diplômé ETS en construction mécanique ou électromécanique, pour travaux de construction en cinématique et machines de bureau. Entrées à convenir. Fabrique en Suisse romande. En outre :

8108. Dessinateurs de machines, en électromécanique et électronique, pour travaux de construction en cinématique et machines de bureau. Entrées à convenir.

#### Section du bâtiment

8072 B. Diplômé ETS en béton armé et construction métallique, éventuellement architecte, ayant expérience, pour activité indépendante. Projets de piscine couverte et places de sports. Entrée à convenir. Bureau d'ingénieur. Localité bernoise.

8073 B. Dessinateur en béton armé, expérience, français/allemand, connaissances en statique : un atout. Entreprise. Zurich.\*

8074 B. Diplômé ETS en construction métallique ou dessinateur qualifié, expérience. Développement de constructions industrielles. Entrée à convenir. Entreprise. Zurich.

8075 B. Ingénieur civil, pour projection, information, développement, service du personnel, etc. Connaissance de l'anglais, allemand et français. Société internationale de fabrication métallique. Usine à Luxembourg.

8084 T. Diplômé ETS en génie civil, mécanique ou hydraulique, pour développement en laboratoire d'essai, conseils techniques, projets. Entrée à convenir. Usine de construction d'appareils. Suisse alémanique.

8085 T. Ingénieur civil ou mécanicien EPF/EPUL, expérience, comme chef du département industriel. Langues : français, allemand, anglais, notions d'espagnol. Entrée à convenir. Suisse alémanique.\*

8086 T. Ingénieur civil EPF/EPUL, expérience en génie civil général et hydraulique, comme directeur technique d'une entreprise. Association possible. Entrée : février/mars 1969 ou à convenir. Entreprise. Environs de Zurich.\*

8087 T. Dessinateur en génie civil ou béton armé, pour activité variée. Bureau d'ingénieur. Suisse centrale.\*

8175 A. Architecte EPF/EPUL, expérimenté, pour chantiers. Bâtiments locatifs et administratifs. Bureau d'architecte. Environs de Zurich.

8176 A. Architecte EPF/EPUL, expérience, pour activité indépendante. Aménagement de quartiers, bâtiments d'édition et de culte. Entrée : février/mars 1969 ou à convenir. Bureau d'architecte. 8053 Zurich.

8177 A. Diplômé ETS en bâtiment, éventuellement dessinateur qualifié, expérimenté, pour plans d'exécution et devis, pour construction d'une église. Bureau d'architecte. 8001 Zurich.

8178 A. Diplômé ETS en bâtiment ou dessinateur-conducteur de travaux, pour bureau et chantier. Activité indépendante. Bâtiments d'habitation, industriels et ruraux. Bureau d'architecte. Région Uster.

8179 A. Conducteur de travaux (diplômé ETS ou dessinateur), expérimenté, pour surveillance indépendante des travaux. Hôtel et bâtiments locatifs. Age idéal : 30-35 ans. Langues : français et allemand. Gérance immobilière. Montreux.\*

\* Pour des raisons de contingent, offre ouverte seulement aux candidats suisses ou étrangers permis C.

Rédaction : F. VERMEILLE, ingénieur

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 7 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Vitrage de grande hauteur sans entretoises

(Voir photographie page couverture)

La construction de maisons-tours pose à l'architecte de nombreux problèmes. Parmi ceux-ci, l'entretien des vitrages de cages d'escaliers trouve difficilement une solution acceptable.

La Maison Veuve P. Chiara & C<sup>e</sup>, spécialisée depuis longtemps dans la construction de vitrages en béton armé translucide, a mis au point, avec un bureau d'ingénieur-conseil à Lausanne, un système de vitrage sans entretoises qui a fait l'objet d'un dépôt de brevet. L'exécution peut se faire pour des largeurs courantes et des hauteurs pratiquement illimitées.